

Početna stranica>Pretraživanje pravnih stručnjaka>Sudski tumači

Izvorna jezična inačica ove stranice [nl](#) nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

Swipe to change

nizozemski

Oikeudelliset kääntäjät ja oikeustulkit

Nizozemski

Tällä sivulla on tietoa auktorisoitujen tulkkien ja kääntäjien rekisteröimisestä ja rekisteröinnin uusimisesta Alankomaissa.

Službeni prijevod nije dostupan u jezičnoj verziji koju tražite.

Ovdje možete pristupiti strojnom prijevodu ovog sadržaja. Imajte na umu da je svrha tog prijevoda samo pružiti kontekst. Vlasnik ove stranice ne prihvaća nikakvu odgovornost ni obvezu u pogledu kvalitete strojno prevedenog teksta.

-----hrvatski-----bugarskišpanjolskičeški danski jemački estonski grčki engleski francuski italijanski latvijski litavski mađarski
malteški poljski portugalski rumunjski slovački slovenski finski švedski

Laki auktorisoiduista tulkeista ja kääntäjistä

Alankomaissa on annettu [laki auktorisoiduista tulkeista ja kääntäjistä](#) (*Wet beëdigde tolken en vertalers, Wbtv*). Siinä säädetään säännöistä ja määräyksistä, jotka koskevat puhetta toiselle kielelle tulkkaavia auktorisoituja tulkkeja ja kirjoitettua tekstiä toiselle kielelle kääntäviä auktorisoituja kääntäjiä.

Tulkkaus ja kääntäminen ovat vapaita ammatteja, eli periaatteessa kuka tahansa voi koulutuksesta tai taustasta riippumatta ryhtyä itsenäiseksi tulkiksi tai kääntäjäksi. Tätä varten ei tarvitse rekisteröityä [auktorisoitujen tulkkien ja kääntäjien rekisteriin](#) (*Register beëdigde tolken en vertalers, Rbtv*). Rbtv on Alankomaiden auktorisoitujen tulkkien ja kääntäjien tietokanta, jota hallinnoi [auktorisoitujen tulkkien ja kääntäjien liitto](#) (*Bureau beëdigde tolken en vertalers*).

Auktorisoitujen tulkkien ja kääntäjien on rekisteröidyttävä Rbtv-tietokantaan.

Millaisia tietoja Alankomaiden kääntäjärekisteristä on saatavissa?

Auktorisoitujen tulkkien ja kääntäjien rekisterissä on [edellä mainitun lain 2 §:n](#) mukaisesti seuraavat tiedot kaikista siihen rekisteröidyistä tulkeista tai kääntäjistä:

henkilötiedot

onko asianomainen henkilö tulkki vai kääntäjä

kyseisen tulkin tai kääntäjän työssään käyttämät lähde- tai kohdekielet ja

muut erityistaidot, jotka tulkki tai kääntäjä on halunnut sisällyttää rekisteriin.

Mikä taho vastaa kääntäjärekisteristä?

Rekisteristä vastaa viime kädessä oikeus- ja turvallisuusministeri. Valtuus päättää rekisteriin ottamisesta on kuitenkin auktorisoitujen tulkkien ja kääntäjien liitolla.

Onko Alankomaiden kääntäjärekisterin käyttö ilmaista?

Kyllä, käyttö on maksutonta.

Kuinka löydän oikeudellisen kääntäjän Alankomaissa?

Tietokannassa voi tehdä hakuja sukunimellä tai kielipar(e)illa.

Linkkejä

[Auktorisoitujen tulkkien ja kääntäjien liitto](#)

[Auktorisoitujen tulkkien ja kääntäjien rekisteri](#)

Päivitetty viimeksi: 29/09/2022

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.